

[*Ethique à Nicomaque, 2,7*]

Or, il ne faut pas se contenter de cette affirmation générale sur la vertu ; il faut aussi que notre théorie soit en harmonie avec les cas particuliers. En effet, en ce qui concerne les actions, qui raisonne en général raisonne dans le vide, tandis que sur les cas particuliers, on a chance d'obtenir plus de vérité. Car les actions ne portent que sur des cas d'espèces ; elles doivent donc s'harmoniser avec eux. Aussi importe-t-il de les saisir d'après le tableau suivant [...]



La juste moyenne en ce qui concerne l'argent qu'on donne ou qu'on reçoit prend le nom de **générosité** (ἐλευθεριότης) ; l'excès et le défaut à ce sujet les noms de prodigalité et d'avarice (ἀσωτία καὶ ἀνελευθερία). Les deux manières d'être sont en complète opposition dans l'excès et le défaut. En effet, le prodigue est dans l'excès en faisant des largesses, dans le défaut lorsqu'il reçoit ; tandis que l'avare exagère quand il prend et pêche par défaut pour la dépense [...]

La colère présente aussi excès, défaut et moyenne ; mais ces comportements sont à peu près dépourvus d'appellations particulières ; néanmoins, appelant doux l'homme modéré, nous appellerons **douceur** (πραότης) cet état intermédiaire. Pour les extrêmes, on dira irascible et irascibilité (ὀργιλότης) en parlant de l'excès ; on dira flegmatique et flegme en parlant du défaut [...]

En ce qui concerne l'agrément qu'on trouve dans la plaisanterie, l'homme mesuré est l'enjoué, et son caractère l'enjouement (εὐτραπελία) ; l'excès est la bouffonnerie (βωμολοχία), l'homme qui s'y adonne un bouffon ; celui qui reste en deçà de la mesure est un rustre et le manque la **rusticité** (ἀγροικία).

En ce qui concerne l'agrément que pour le reste on apporte dans les relations, celui qui est agréable comme il convient est l'homme aimable et la mesure **l'amabilité** (ἡ μεσότης φιλία). L'excès, sans intention intéressée, s'appelle désir de plaire, et, avec l'espoir d'un profit, flatterie. Celui qui reste en deçà de la juste moyenne et qui, en toute circonstance, se montre désagréable est un homme d'**humeur bourrue et déplaisante** (ὁ δ' ἐλλείπων καὶ ἐν πᾶσιν ἀηδὴς δύσερίς τις καὶ δύσκολος).